KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 14e juni 1972 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 april 1971 houdende vaststelling van het bedrag van de toelagen en van het presentiegeld voor de voorzitter, de leden en de ledenverslaggevers van het Hoog Comité van toezicht", heeft de 11e september 1972 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 14 juin 1972, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 avril 1971 fixant le montant des allocations et jetons de présence alloués au président, aux membres et aux membres rapporteurs du Comité supérieur de contrôle", a donné le 11 septembre 1972 l'avis suivant :

Met het oog op de overeenstemming van de tekst met de bewoordingen van artikel 98 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het rijkspersoneel, vervange men in de Nederlandse tekst van de eerste considerans van de aanhef van het ontwerp de woorden "in werkelijke dienst" door "in dienstactiviteit".

Voorts is in de aanhef de datum van het vereiste akkoord van de Staatssecretaris voor begroting niet ingevuld. Uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen blijkt dat dit akkoord op 18 augustus 1972 werd verleend.

Op grond van artikel 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole, behoort de datum van dit akkoord in de aanhef te worden vermeld.

In het ontworpen artikel 2 wordt de datum van inwerkingtreding oningevuld gelaten. Volgens de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte toelichting is de bedoeling niet terugwerkende kracht aan het ontwerp te geven, maar wel aan de ontworpen regeling zo spoedig mogelijk uitwerking te verlenen. Het verdient dan ook aanbeveling daartoe de gebruikelijke formule aan te wenden, waarbij het besluit in werking kan treden de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Par souci de concordance avec la terminologie de l'article 98 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, il convient dans le premier considérant du préambule du projet, de remplacer en néerlandais les mots "in werkelijke dienst" par "in dienstactiviteit".

En outre, la date de l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget , requis en la matière, n'est pas mentionnée au préambule. Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, cet accord a été donné le 18 août 1972.

En vertu de l'article 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, la date de cet accord doit être mentionnée dans le préambule.

A l'article 2 en projet, la date de l'entrée en vigueur n'a pas été complétée. Selon les renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, il n'est pas envisagé de donner force rétroactive au projet , mais de mettre la disposition projetée en vigueur dès que possible. Il serait, dès lors, préférable d'utiliser à cet effet la formule habituelle, en vertu de laquelle l'arrêté peut entrer en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : K. MEES, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

J. MASQUELIN, staatsraden,
H. ADRIAENS, conseillers d'Etat,

P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. TRUYENS, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. VAN HAECKE, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. R. VAN HAECKE, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

J. TRUYENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

K. MEES.